VOLAPÜK VALÖPO VEÜTIK
Loveodapük

VÖG VOLAPÜKA

Morozov Daniil: vicifal
shido2308@yahoo.com
Ekaterinburg
Rossija / Rusän

Sirkülapenäd Volapükanes valöpo.

YELOD 31id NÜM: 4 2021 PRILUL PADS: 29 jü 40.

O Volapükaflens valöpo!

Plü vestigob vödalisedis konfidovik, plü cedob, das Volapük labon vödi pötöfik pro din valik tala e del alik yela. Ün del balid prilula: dät sevädik cogama, käfädas e smila < kanob mäniotön vödi: prilulafopan. To drän vönaoloveikodas tefik, no openob in gased obsik, das kadäm upreparonla menodi staböfik nulik Volapüka, dat ek pobitükon as prilulafopan. Too nüm at — ba plödakösömiko — fulon me cogeds. Balido, kanols reidön fabi fa el Aisopos tiädü „Rat e leefad” ko jenot drolik, fa el Hermann Philipps skilöfiko petradutöli. Telido, pübot votik nogna blöfon, das Volapükan balid: söl: datuval < id äbinom cogedan lönanatälik; ye nutimo mödikans fägons-la ad suemön konotülis oma te danädü pläned veitöfik, demü kel vemo danob fleni: ‚Hermann’. Kilido, binos spelabik, das konotüls votik id onitedons reidanis. Igo bit rega se konot ela Saint-Exupéry bo koedon smilön seimani. Vipom alane smili e yofi mödikis redakan:


Nim konädik ä nolavik, dö kel kanoy seivön bosi in nüm at.

Даниил Морозов

IV:30:2021

Rat e leefad.

Semanaedo rat ätävom ve lesüt. Äbinom rat mu pleidik to smal oka e repüt badik, keli rats valik labons. Du älaigolom – mödadilo in söp – äküpom runädi löpo su lesüt, e suno goläd gretik älogädikon. Äbinos reg sa sökanef oka.

Reg ämonitom su leefad gretik me dekadins mu magifiks pideköl. In polavab bundanöfik oma su bäk leefada äseadons i dog e kat regiks. Menamödot gretik äsökon golädi. Valans äleplüdons leefadi so vemo, das nek äküpon rati. Atos äviodon pleidi oma.

„O fopans kion!” ävokädom. „Lülogolsöd obi! e suno oglömols leefadi grobagolöl at. Stunols-li dö gretot oma? U dö skin fronik-li? Ga sio labob logis, lilis e lögis so mödikis äs om. Veütob leigiko, e…”

Ebo täno kat regik älogon omi, e sunädo rat äsevom, das *leno* äveütom leigiko äs leefad.

Süm ko gretädans tefü dins anik no vedükon obis gretädikis.

The Rat and the Elephant

A Rat was traveling along the King’s highway. He was a very proud Rat, considering his small size and the bad reputation all Rats have. As Mr. Rat walked along — he kept mostly to the ditch — he noticed a great commotion up the road, and soon a grand procession came in view. It was the King and his retinue.

The King rode on a huge Elephant adorned with the most gorgeous trappings. With the King in his luxurious howdah were the royal Dog and Cat. A great crowd of people followed the procession. They were so taken up with admiration of the Elephant, that the Rat was not noticed. His pride was hurt.

“What fools!” he cried. “Look at me, and you will soon forget that clumsy Elephant! Is it his great size that makes your eyes pop out? Or is it his wrinkled hide? Why, I have eyes and ears and as many legs as he! I am of just as much importance, and …”

But just then the royal Cat spied him, and the next instant, the Rat knew he was *not* quite so important as an Elephant.

A resemblance to the great in some things does not make us great.

SMILOBSÖS KO DATUVAL!

De „ol” love „om” lü „or”.

Länädamilitans kil. Generan: „Nemi kinik labol-li? o son oba!”

Länädamilitan balid: „O klatal! binob ‚von Spitzelwitz’: presidan länalöpacödalefa”.

Generan, lestunölo, lü telidan: „Ed om lio panemom-li? o digikan oba!”

Länädamilitan telid: „Länilabotal: ‚Güldenau’, o klatal!”

Generan, vemo ekofudikölo, lü kilidan: „Ed or! o söl oba! kim binor-li?”

Länädamilitan kilid: „Binob, o klatal! ‚Bimske Aujust’: bökan in dün lä söl: ‚Güldenau’ < is komöl.”

Rigädavödem.

Ol, om, oàl (Sie). Länta*steif*ans (lándvèrláüte) kil. General: „Nemi kiom lab*ol* (vi háiſt dù), o son obà!?“ — *Län*tasteifan balid: „O klatal! de Spízelvíz, läsiedal lö*län*cödefa.“ — General, stuinöl (stúzend) al telidi: „Ed *om*, liko pa*nem*om, o löfikan oba!?“ — Läntasteifan telid: „Guedal Güldenau, o klatal!“ — General, ze pekofudik (färlègen) al kilidi: „Ed oàl, o söl oba! kim binoal?“ — Läntasteif*an* kilid: „Binob, o klatal! Bímske Auyust, köcan lä söl Güldenau iso.“ [„Vpabled lezenodik”. 1896. Nüm: 192, dekul. Pad: 808].

PLÄNED FA EL HERMANN PHILIPPS.

Ad suemön gudikumo konotüli löpik, ba zesüdos ad plänön boso kösömotis e vönaoloveikodis in Deutän tumyela degzülid.

Näi milit kösömik id ädabinon ‚Landwehr’ (länädamilit), kel äbinädon me mans vaföfik — kels ye no äbinoms soldats — e me resärfäbs (soldats büätik). Blig länädamilitanas somik äbinon ad taedön trupis midunanas e soldatas foginik dagliböl. Suvo no älabons leigedis e vafis gudik (plao dönifokis e leklöbis). Ömna äkobikons ad duinön manövis u skilükamis krigik, ed ämögos, das generan legik ädaküpedom onis.

Ettimo in Deutän (e votaseimo) älifoy in sogädaleod sogätik, as sam: lampör – reg – nouban – sifan – feilan – lubegan.

Generan ädutom lü noubanef löpik, presidan länalöpacödalefa e länilabotal äbinoms länanoubans. Bökan äbinom dünan pülik nemü ‚August Bimske’ (‚Bimske Aujust’), kel äpronom nemi okik ma dialeg di ‚Berlin’. Reto, nem: ‚de Spizelviz’ binon nem ön fom Vöna⸗Volapükik ne⸗

ma rigik Deutänapükik: ‚von Spitzelwitz’. Nem at sümon vemo ad nem legik: ‚von Zitzewitz’ (logolsös: ‚*https://de.wikipedia.org/wiki/Zitzewitz*’!).

Ai ämutoy lüspikön pösodis ma sogätagredät verätik: generan ägebom „ol” pro pösod, keli älecedom püliki; „om” bönikölo pro pösods boso dis gredät okik; ed „or” pro pösods, kelis älecedom plu u läs leigagredätikis.

Bi länädamilitans mödadilo u suvo no älenlaboms leigedis voik, äfikulos pro generan ad küpön dutöfi sogätik manas kil et. Sekü kod at generan ägebom lüspikavödi neverätik (sevabo: *ol*) tefü nouban löpik votik (hiel ‚von Spitzelwitz’).

Ad vitön lüspikavödis neverätik tefü mans tel retik, ägebom vödis ai löpikis tefü gredät, e fino älüspikom igo bökani me lüspikavöd löpikün: *or*. Atos äbinon vemo cogik pro reidans Volapükik ün yel: 1896. Hahahahahaaa! ■



Vp pro jevods (!?).

Söl: ‚***Decroix***’ se ‚Paris’ pötü kongred lätik kluba ad jelön nimis ediseinöla emobom volapüki semik pro ***jevods***! Söl at mobom, das ai sagoy valöpo su tal eli ‚*hi!*’ pla els „föfiö! gö!” (‚im Schritt’); eli ‚*ho!*’ pla el „stopö!”; eli ‚*he!*’ pla el „nedetiö!”; ed eli ‚*ha!*’ pla el „detiö!”.

Fö! el ‚*hihi!*’ pro el „vaibolöd (‚fahren’) troto! (‚im Trabe’)”; el ‚*hoho!*’ pro els „pödiö! ko bäk äl föf!” (‚rückwärts’); el ‚*hehe!*’ pro el „gö! nedetiö!”; el ‚*haha!*’ pro el „gö! detiö!”.

Studoyöd mobi gudik at valöpo su tal! ed okanoy selön fasilo jevodis in läns (ed ini läns) valik su tal. (Logolös gasedi: ‚***Tagblatt*** der Stadt ***St. Gallen***’, 1894, bled telid, nüm: 195, pad: 3, kedet: 2!).

Ma el „*Volapükabled lezenodik*”. 1884. Nüm: 167 (novul). Pad: 707.

El *oal.

Ekö! nün dö fom: *oal, in konotül fa el Schleyer pegeböl.

Tefü *ol, *ons* **ed** **oal* (3974). Primo mi elumekob ***desino*** in Volapük pönopi plütik: ‚*Sie*' (as vöd: **ons*), bi leno löfob vödi: ‚*Sie*' asä uti nenfrutik, kel kanon süükön kofudi vemik pö seimans, a. s. pö klerans k[ritik]. Kodü atos etradutob plunumavödi: ‚*Sie*' primo me vöd binälo plunumik: **ons*. — Ye ai löfob levemikumo (= ‚weit mehr') ***ladöfiki*** vödi valanis svistöli: ‚*du*', üd *ol*. — Too bi vöd: *ol* < no epliton valikanis, e bi vo pro vöd: ‚*Sie*' neodoy patiki fomi balnuma e plunuma: evälob vödi: **oàl* (pla **ons*), pönop kelik: **oal* < binon ***balnumafom***, ä labon i ***plunumi*** verätik: **oàls…*, e vöd kelik: **oal(s)* me finot kaladik ***cädik***: *-al* < ai malon bosi nobikum ä paspikölosi ***plüto***. Kludo säkäd at me atos petuvedon fifümiko (= ‚entschieden') laidio (= ‚für immer'), efe nebefeitoviko (nesädunoviko). — ‚Konstanz', 1900, IV^{ul}, 12. — **Noetil.** Reidans valik calabdeda su tal lölik stunons dö sets **136** in calabled, nüm: 232, su pads: 968 e 969. Loblinoyöd ömna setis* somik [asä samis]! Kanons te frutön dini gretik obas: Volapük löfik. — *Dat<uvan> Vpa*.

Tefü *ol, ons* **ed** *oal* (3974). Begino efelu*mek*ob desänik in vp. pronomiri plütik *Sie* (mè vöd *ons*), bi le*no* löfob vödi *Sie*, aso vödi nesiämik, kel kanom, blinön in zesüdili gretik oni, a. s. kleranis in k—. Sikod elove*pol*ob plunum*vöd*iri *Sie* begino me plunumvödir *ons* — Yed ai*löf*ob le*umo* (weit mehr) ladliki vödi vä*blod*ik *du ol*(i). — Abu bi vöd *ol* no eplidom valikanes, e bi vo plo vöd *Sie* neodon patiki fomiri balnumira e plunumira: e*väl*ob vödi *oàl* (pla ons), kel pronomir *oal* binom balnumir, ä labom i plunumiri verätik *oàls…*, e kel vöd oal(s) me finotir cädik —*àl* aimalom bosi nobikum ä pa*sag*ölosi plüto. Atoso yeg at en binom pecödätik (entschieden) egeloi (für immer), efe nebe*feit*liko. — Kz., 1900, 4, 12. — **NB.** Lilädans valik calableda su Tal lölik stunoms dö setirs **136** in calabled n. 232, flans 968 e 969. Blinonöd sotimo setiris somik! Kanoms, te frutön dine gretik obas, vpe. löfik. — Dat. vpa.

„Volapükabled lezenodik". 1900. Nüm: 233 (mayul). Pad: 971.

* Su pads pemäniotöl ad blöfön kurati e bundanöfi Volapüka pägevons tradutods mögik tumkildegmäl seta bal Deutänapükik (sevabo: ‚sie sagen ihnen, dass sie sie gesehen haben'), pö kelos pönop plütik: *oal(s) as värbafinot pägebon, as sams: „*sagoms onses (oales), das elogoms ofi*"; „*sagons (sagoal) omes, das elogofs ofi*"; „*sagons (sagoals) omes, das elogofs ofi*"; „*sagons (sagoals) omes, das elogofs onsis (oalis)*".

<u>**IV:34:2021**</u>

DOG ELAS ‚BASKERVILLES’.

Fa hiel ‚Arthur Conan Doyle’. Petradutöl fa hiel ‚Oleg Temerov’. Tradutod papübon bai koräkots pülik fa hiel ‚Daniil Morozov’.

Kapit kilid (dil kilid).

„Dog rigik äbinon tu stöfik, adas ikanon sleitön gugi manik, ab ye leigo äbinon diabik.”

„Küpob, das go elecenol ad daced sus⸗natavanas. Ab täno, o dokan: ‚Mortimer’! sagolös obe: if labol meugis somik, kikodo üfo ekömol-li ad yufidön obi? Lesagol obe, das binos vanik ad vestigön deadami siöra: ‚Charles’, ab ottimo begol obe ad dunön atosi.”

„No äsagob, das vilob koedön dunön oli atosi.”

„Täno lio kanob-li yufön oli?”

„Ukonsälölo obe: kisi mutob dunön tefü siör: ‚Henry Baskerville’, hikel ukömom ad stajon: ‚Waterloo’ ” — dokan: ‚Mortimer’ älogedom gloki okik — „kurato pos düp bal e foldil.”

„Binom-li geran?”

„Si! Pos deadam siöra: ‚Charles’ eseividobs hibao⸗nüli at, ed eklülädos, das feilom pö Kanadän. Ma cö⸗dots, kels erivons obis, binom man ön tef alik süperik. Nu spikob noe as sanavan, abgüä as fiedakomitäb e ledunan vila siöra: ‚Charles’.”

„Flagodan votik nonik dabinon-li, äsä büocedob?”

„Nö! Röletan votik balik, keli ekanobs tuvön, binom ‚Rodger Baskerville’: yunikünan bevü blods kil, tefü ke⸗lans siör: ‚Charles’ < neläbik äbinom bäldikün. Telidan yunüpo edeadöl binom fat yunana at: ‚Henry’. Kilidan: ‚Rodger’ < äbinom jemodasten famüla. Igeredom däs⸗potäli di ‚Baskerville’, ed, äsä äsagoy obe, älogotom leigoäs pöträt dafamülik hiela ‚Hugo’ ettimik. Ikoedom

binön Lingläni tu nekoveniki kol ok dub fäkädäl okik, ifugom ad Zänoda⸗Merop, ed ideadom us tü yel: 1876 kodü yelovatüfud. ‚Henry’ binom lätikan elas ‚Baskervilles’. Pos düp bal e minuts lul ukobikob ko om pö stajon: ‚Waterloo’. Egetob telegrafoti, das agödo ükömom lä ‚Southampton’. Nu, o söl: ‚Holmes’! kisi konsälolöv-li obe ad dunön kol om?”

„Bo ovegomöv-li lü lödöp büröletanas okik?”

„Atos jinon natöfik, vo-li? Ye demolös, das alan elas ‚Baskervilles’, kel tevon usio, kosgolon mifäti. Süadob, das üf siör: ‚Charles’ < äkanomöv spikön ko ob bü deadam okik, inunedomöv obi ad no dugön lätikani dafamüla vönik ä valigerani liega gretik lü top deidöl at. Ab ye no mögos ad noön, das benikam länäda neläbik glumik lölik sekidon de kom omik. Dunikams gudik valik, kels pedunikons fa siör: ‚Charles’, umiplöponsöv üf dalabotan ela ‚Hall’ onekomon. Dredob, das nitedäl logädik obik tefü din nüvobedon obi tu vemiko, e demü atos büiküno elonülob säkädi ole ed anu konsälidob oli.”

‚Holmes’ äletikom pülatimilo.

„Me vöds balugik din binälon in sökölos,” äsagom. „Bai ced olik, faktor diabik dabinon, kel koedon binön eli ‚Dartmoor’ steböpi nesefik pro el ‚Baskerville’, vo-li?”

„Nemu kanob stetön, das blöfastabs ömik dabinons ad atos.”

„Vö! Ab fe, üf teor susnatik olik veräton, bad kanon dämükön yunani pö ‚London’ leigoäsä pö ‚Devonshire’. Diab labü nämäds te topiks äsvo cäm pädänik binonöv din tu neluveratik.”

Fövot ponotükon ün mayul.

COGED (nog mödikums su pad: 40).

Büo balugiko äbinob pöfik. Ye poso äremob vödabuki vödas siämaröletik, ed evedob defädik, nepelafägik, miserabik.

VOLAPÜKANES DÖ DATIF.

Dil folid. *Fa ‚Daniil Morozov': vicifal.*

1.2. Getan. Pö subsat.

● *Nu begom valikanes, kels fägons ad yufön omi ön jäfüd at, ad stütön omi dub **lüsed ladete** omik nünis u yegis…* (sinif zeilamapüna, äsä pö värb tefik: *lüsedön*).

- *Propagid oplöpon gudiküno dub **lüpotam** yegedas dö Volapük **delagasedes** topik*.
- *Kodolös, das plin ela ‚Bekhten' blümükom **sakrifoti** gretik **lanane** at!*
- *Ün tims mu vönädiks **lof** ela ‚tabua' **pösode** cädik äsinifon…*
- *…himatan jiflena ga sio ävilom prünön franis 800 ädeföl; **deb ome** äbinon gudikum ka dalabotane, äplänom*.
- *De voms valik suemof gudiküno **fluni lanöfe** votikana stüma*.

I datif soelöfik kanon pagebön as set defik pö gespik. Sam:

- *„Stim pro plin obik," äfovom, „buon pö ob bu val. No kanob sufälön tikodi, das om eseadom len tab ko luman, äsä ob binob, e sevob medi te bali ad moükön obe lepidi at." — „Ed at binon-li?" reg äsäkom. „Das ol gevol obe noubadiplomi." — „**Ole-li?**"*

Ye suvo uto, kö datif≠läod äbinonöv mögik, äkomädon lölot vödas binü subsat in fom rigik e präpod. Sams:

- ***legivots** in mon e gren **pro temigaledans**;*
- ***legivots pro el ‚Neferu-Ra'**;*
- ***gev** diplomas **pro mödiks** calas e dinitas;*
- *äblümükoms **sakrifoti** gretik **pro el ‚Khonsu'.***

Mutob konstatön, das datif sio zesüdon te pö värbs loveädik demodik, as läod binon te bal fomas mögik.

2. Getan nüna: lüspikäb u beladetäb.

2.1. Datif pö värb.

Värbs, kels malons nunami, labons patöfis anik gebäda, sevabo suvo in vödems reigülons te me datif, vüo yegod (subsat in kusatif) u

subyet (pö värb in sufalefom) peplaädons dub sekidaset, kel ninädon nüni penunöl (e binon mögik setistuk stedöfik, ü saitot, e setistuk nestedöfik). Tefü värbs anik cenöf dabinon: nu reugülon me datif, täno me kusatif, zuo pö jenets valik subsat sekidik malon lüspikäbi. Värbs grupa at noe malons nunami balugik, abi stigädami (büdi). Numädobös vödis tefik, kelis edepenob!

- *befeitön* (eki, bosi; eke bosi).
- *begön*, *dabegön*, *lebegön* (eke bosi).
- *blametön* (eke bosi).
- *bligädön* (eke bosi), *bligön* (eke ad dunön bosi).
- *büdön* (eke ad; eki ad; eke bosi). Sam: ***ibüdof ome** atosi*.
- *büdülön* (eke bosi).
- *danädön* (eke bosi).
- *daplonön* (eke bosi).
- *dedietön* (eke bosi; oki bose). Sams: *„**ädedietof** oki **dugäle** cilas oka*”; *„yeged **pededietöl mebe** oma*”.
- *dikön* (eke bosi).
- *dunidükön* (*dini **cödale***; *mobi **pö kadäm***).
- *foseidön* (***kadäme** mobis*).
- *garanön* (eke bosi).
- *jonodön* (eke seimani; eke bosi). Sam: *‚Massenet' **äjonodom** obi **ofe**…*
- *jonön*, *lüjonön* (eke bosi), *jonülön* (eke flenami; feudastimodi eke), *lejonön* (eke bosi; sams: *„Atosi paset **elejonon obes***”; *„**Älejonom ones** dinis mödik in parabs*”).
- *kleilükön* (eke bosi).
- *koefön* (eke bosi).
- *komandön* (eke bosi).
- *konön* (eke bosi).

Fövot ofovon.

IV:38:2021

PLIN SMALIK.

Kapit: 10 (fin).

Nämäd somik idafredükon plini smalik. If om it äbinomöv so nämädik, noe äkanomöv komön pö solamodonikams foldegfol, abi pö uts veldegtel, ud igo tums, ud igo teltums — ün del ot bal, nendas ämutomöv feapladön stuli oka pu balna. Ibä boso iglifikom kodü memots dö planet smalik pilüvöl oka, äkünom ad begön rege benädoti:

„Oplitosöv obi ad küpedön solamodonikami… Bönorös obe blesiri!… Büedorös modonikön soli!…”

„If ebüdoböv generane ad flitön de flor bal lü votik, äsä pab, ud ad lautön lügadramati, ud ad ceinön oki ini melaböd, ed if generan no elobedomöv büdi pegetöl, tän kim obas: u va om u va ob < ebinomöv-li kodädan nelobeda?”

„Or ebinoröv soman”, plin smalik äsagom fümälo.

„Fümö! Sötoy flagön de alikan utosi, kelosi fägonöv ad duinön”, reg äfövom. „Nämäd pestabon bu dins valik su tikäl. If büedoyöv jütedön ini mel pöpi oya, tän levolut splodülonöv. Dalob flagön lobedi, bi büds oba binons tikäliks.”

„Vüö! E kis tefon-li solamodonikami obik?” ämebom plin smalik, kel neföro äglömom säki fa ok seimna pilonülöli.

„Tefü solamodonikam olik: ojenon pro ol. Obüadob oni. Ye ostebedob ma nolav obik tefü guv, jüs dinäds obinons gönöfiks.”

„Kitimo obinons-li gönöfiks?” plin smalik äsäkom.

„Jö! Jö!” reg ägespikom ome, posä ikonsälidom kaledi bigik, „jö! jö! ojenos zao… zao… atos ojenon asoaro zao tü düp: vel minuts foldeg! Ed oküpedol, vio lobedoy gudiko obi.”

Plin smalik äcavom. Äpidom, das önegetom solamodonikami. Zuo ya boso änaütom oki.

IV:39:2021

„No plu labob bosi ad dunön is”, äsagom rege. „Onu omotävob!”

„No motävolöd!” reg ägespikom, kelan vemo äpleidom ad labön lä ok reigäbi. „No motävolöd! ocälob oli ministerani.”

„Ministeran tefü kis-li?”

„Tefü… gitäd!”

„Ab is nek dabinon ad pacödön!”

„No sevoy osi fümo”, reg äspikom ome. „No nog ebetävob regäni obik. Binob vemo bäldik, e no labob spadädi saidik ad garadön bökavabi, ab ad futogolön binosöv din fenüköl pro ob.”

„Ag! Ab ya elogob vali”, äsagom plin smalik, kel ibiegädom ad logedön vifiko nogna flani votik planeta. „Us i nek dabinon…”

„Täno ocödolös oli it!” reg ägespikom ome. „Atos binon din fikulikün. Binos mödo fikulikum ad cödön oki it, kas ad cödön votikani. If oplöpol ad cödön gido oli it, atos ujonülon, das obinol sapan veratik.”

„Obo”, plin smalik äsagom, „kanob cödön obi it pö top alseimik. No nedob lödön is.”

„Jö! Jö!” reg äsagom. „Niludob, das pö planet obik seimöpo rat bäldik dabinon. Neito lilob oni. Okanol cödön rati bäldik at. Semiknaiko ocödetol oni ad deadapönod. Medü atos lif ona osekidon de gitädam olik. Ab alnaedo poso obenädol oni ad spalön oni. Is rat nonik pläamü et dabinon.”

„Obo”, plin smalik ägespikom, „no plidob ad cödetön eki ad deadapönod, zuo cedob, das binos pötöfik pö ob ad motävön.”

„Nö!” reg äsagom.

Too plin smalik, iblümükölo oki ad täv, leno ävilom glumükön monäkani bäldik:

„Üf or, o mayedal! desiroröv lobedi kuratälik, tän kanoröv givön obe büdi tikälik. Samo obüedorös motävön obi ünü minut bal! Jinos lü ob, das dinäds binons gönöfiks…”

Bi reg igespikom nosi, plin smalik primo ästebedom ön nefümäl; poso ko seif ädetävom.

„Cälob oli ad lelegätan oba”, täno reg äspidom ad vokädön lü om.

Älabom logoti vemo nämädiki.

„Kiobisariks daülans binons!” plin smalik äspikom ninälo oke dü täv okik. ■

Fövot ofovon ün mayul.

KONOTÜLS E COGEDS.

Jitidan in kladacem pö lärnüp füsüda äsäkof hiele ‚Vovocha’:

„O ‚Vovochka’! kis binon-li jevodanäm?”

„Atos binon vobedanäm, keli labon jevod labü geilot mö met bal e masat mö milgram bal.”

„E kiöpo üfo elogol-li jevodi somik?”

„No binos so fasilik ad logön oni. At ga binon jevod glöpafomik in stöfäd lutavagik. Pakipedon in ‚Paris’, in bür poänamafas e vetädas.”



Luverat daveda fädik, spontenik lifa su tal sümon ad jen, äsif el „Gramat Volapüka” epubon-la ün 1931 sekü splod in büköp.



Pädan: ‚Schleyer’ < in glüg brefüpo bü mäsäd reidom buki. Nü splodülom me smil, tän me drens, nü vispom: „Godö!” tän vokädom zuniko: „Bö! liö!” Pädänans säkons ome:

„O ledinitan! Buki kinik reidor-li?”

„O! at binon vödabuk lotografik Linglänapüka. Simulian kion tonat alik binon!” ■



fredafulik

VALIKANES!